



**Pilot Project for the Promotion of Social Dialogue in the
Southern Mediterranean Neighborhood**

مشروع تطوير الحوار الاجتماعي في بلدان جنوب المتوسط

التاريخ: 2014-1-1
البلد : الأردن
نوع الوثيقة : اتفاقية جماعية
القطاع : العاملين في المناجم والتعدين
الموضوع : إنهاء خدمات
مرحلة النزاع : مفاوضات مباشرة
عدد المستفيدين : -----



JAFCCO PSC

شركة الأبييض للأسمدة والكيماويات الأردنية م.م.م.
Jordan Abyad Fertilizers and Chemicals Co. Psc

بسم الله الرحمن الرحيم

اتفاقية عمالية

نظمت هذه الاتفاقية في عمان صباح يوم الخميس الموافق 2013/12/19

الفريق الاول : شركة الابيض للاسمدة والكيماويات الأردنية المساهمة الخاصة المحدودة ("الشركة") ويمثلها لغايات هذه الاتفاقية الرئيس التنفيذي للشركة الدكتور اياد الهنداوي .

الفريق الثاني : النقابة العامة للعاملين في المناجم والتعدين الأردنية ("النقابة") ويمثلها رئيس النقابة العامة خالد زاهر الفناطسه .

نظراً لما تعانيه الشركة من خسارة مادية فادحة ومتراكمة وظروف فنية معقدة وحرصاً من الفريقين على استمرارية عمل الشركة والمحافظة على العدد الأكبر من العاملين فيها وتجنباً لممارسة إدارة الشركة حقها بمخاطبة وزارة العمل والطلب من معالي وزير العمل واللجنة الثلاثية تطبيق أحكام المادة " 31 " من قانون العمل الأردني على العاملين في الشركة حيث أن نية الشركة كانت تتجه لإنهاء خدمات (280) عامل من عمالها، وبناءً على الحوار الهادف والبناء والعلاقات الودية بين الفريقين تم الاتفاق على ما يلي:

1. مقدمة هذه الاتفاقية جزء لا يتجزأ منها .
2. تخفيض عدد العاملين المنوي إنهاء خدماتهم من الشركة من 280 عامل الى 175 عامل .
3. إنهاء خدمات 175 عامل مقابل مكافأة تصرف لهم بواقع راتب ثلاثة اشهر الخاضع للضمان عن كل سنة خدمة وتحسب كسور السنة نسبة وتناسب حسب مدة الخدمة على أن لا تقل المكافأة عن 5000 دينار ولا تزيد عن 15000 دينار .
4. تصرف للعامل المنتهية خدمته كافة حقوقه المترتبة على الشركة وهي الراتب الثالث عشر والرابع عشر والخامس عشر والإجازات المستحقة والغير مستغلة إن وجدت وبدل العمل الاضائي إن وجد ومستحقاته بصندوق التوفير حسب الاتفاقية الموقعة ما بين إدارة الشركة والنقابة بتاريخ



JAFCCO PSC

شركة الأبييض للأسمدة والكيماويات الأردنية م.م.م.

Jordan Abyad Fertilizers and Chemicals Co. Psc

2011/4/3 م على أن يصرف نسبة 5 % من الراتب الأساسي وهي مساهمة الموظف ومساهمة الشركة اعتباراً من 2011/5/1 ويصرف 10 % مساهمة الموظف ومساهمة الشركة اعتباراً من 2012/1/1 لغاية تاريخ انتهاء خدماته من الشركة.

5. تصدر ادارة الشركة تعميم ويحدد فيه فترة محددة لتقديم من يرغب من العاملين في إنهاء خدماته طوعاً من الشركة مقابل المكافأة الواردة في البند " 3 " وعند انتهاء فترة تقديم الطلبات تقوم ادارة الشركة بتدقيقها ولها الحق في رفض طلب اي عامل هي بحاجة له والموافقة لأي عامل ليس بحاجته وفي حال عدم استكمال العدد المطلوب وهو 175 عامل لإدارة الشركة الحق باختيار العاملين المنوي إنهاء خدماتهم وفقاً لما يحقق مصلحة الشركة وإنهاء خدماته بالشروط الواردة في البند "3" من هذه الإتفاقية.

6. لا يحق لأي عامل الاعتراض أو الاعتصام أو الإضراب أو التحريض عليه بناءً على أحكام هذه الاتفاقية ومن يقوم بذلك من العمال فإن إدارة الشركة في حل من التزاماتها الواردة في هذه الاتفاقية إتجاهه ولها الحق بتطبيق قانون العمل الاردني بفصله من الشركة .

7. يقوم العامل المنتهية خدماته سنداً لأحكام هذه الاتفاقية بالتوقيع على براءة ذمة يتم إعدادها لهذه الغاية يبرئ فيها ذمة الشركة وإدارتها من أية مطالبة مالية أو حق ويتزامن توقيع براءة الذمة هذه مع تنفيذ التسوية المنصوص عليها في هذه الاتفاقية.

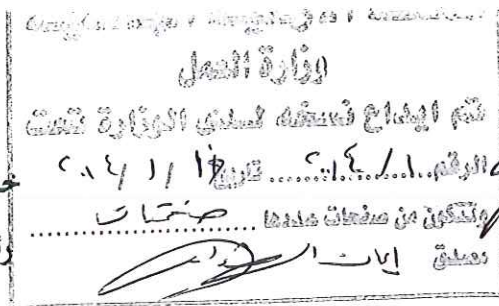
8. تلتزم إدارة الشركة بعمل هيكله وكادر جديد يضم السلم الوظيفي السليم للعامل والوصف الوظيفي لكل مهنة والية التعيين وتحقيق عدالة بين المهن عند التعيين بالاتفاق مع النقابة العامة على الهيكله قبل إقرارها .

9. تطبق هذه الاتفاقية اعتباراً من تاريخ إنهاء خدمات العامل .

حررت هذه الاتفاقية في عمان يوم الخميس تاريخ : 2013/12/19

فريق ثاني :

محمد زاهر الفناطسة
رئيس النقابة العامة



فريق اول :

د. اياد الهنداوي
الرئيس التنفيذي للشركة